



Répondre

l'interpellation multipartite 20250288, Clauss Susanne, groupe parlementaire SP/JUSO, Rüber Stefan, Verts, « Comment le conseil municipal assure-t-il la participation des citoyens au concept de gestion des visiteurs ? »

L'interpellation transpartisane porte sur le fait que l'élaboration d'un plan de gestion des visiteurs pour la forêt de Längholz a débuté sans consultation de la population locale. Selon les informations de l'Office des forêts et des risques naturels du canton de Berne, une réunion a déjà eu lieu avec les communes concernées et les propriétaires forestiers, mais pas avec les riverains. On craint qu'un outil impopulaire auprès des usagers de la forêt de Längholz ne soit mis au point.

déclenche une résistance.

L'interpellation transpartisane invite le conseil municipal à répondre aux questions ci-dessous.

Le conseil municipal répond aux questions comme suit :

1. Est-il exact que le conseil municipal est au courant du lancement de l'élaboration d'un concept de gestion des visiteurs ?

Le conseil municipal a été informé du lancement des travaux sur le concept de gestion des visiteurs. L'Office cantonal des forêts et des risques naturels pilote le projet. La ville est représentée au sein du groupe de travail par sa Direction de la construction, de l'énergie et de l'environnement.

2. Comment la composition de ce groupe de travail a-t-elle été déterminée ?

Le groupe de travail est composé de représentants des deux municipalités de Bienne et de Brügg, des propriétaires forestiers (municipalités et entreprise forestière d'État) et, selon le sujet, d'organisations environnementales.

3. Le conseil municipal peut-il répondre à la question de savoir si des représentants des citoyens ont été invités ?

Du point de vue du conseil municipal, aucun représentant citoyen n'a été invité au sein du groupe de travail. Une consultation publique est prévue afin de cerner les intérêts du public et de les intégrer à l'élaboration du plan de gestion des visiteurs.

4. Comment le conseil municipal assure-t-il une participation publique large et active ?

La ville de Bienne s'engage à associer la population au sein du groupe de travail. Le plan consiste à sonder la population sur ses habitudes et priorités en matière de consommation.

5. Comment le conseil municipal assure-t-il une communication transparente sur ses objectifs ? Quelles sont les étapes intermédiaires et les limitations possibles ?

La ville de Bienne soutient la communication ouverte et la promeut auprès du canton de Berne. La vaste enquête prévue sera largement diffusée par les canaux de communication numériques habituels ainsi que par des affiches à Längholz.

Bienne, le 21 janvier 2026

Au nom du conseil municipal

Le maire :

Le greffier municipal :

Glenda Gonzalez Bassi

Julien Steiner

Accompagnement :

- Interpellation non partisane 20250288

20250288

Überparteiliche Interpellation

Wie stellt der Gemeinderat Bürger:innen-Mitwirkung im Besucherlenkungskonzept sicher?

Einleitung

Die Arbeiten zum Besucherlenkungskonzept «Längholz» haben begonnen. Gemäss Schreiben des Regierungsrats zu Händen der IG Berner Wald wurden hierzu Treffen mit betroffenen Einwohnergemeinden und Waldbesitzer:innen durchgeführt. Das Konzept wird in diesem Kreis unter der Leitung der Waldabteilung Mittelland erarbeitet und anschliessend schrittweise eingeführt. Auffällig ist jedoch: **Die Bürger:innen, welche das Längholz heute nutzen sowie die, die sich für den Erhalt und schonende Waldarbeiten gekämpft haben (IG Berner Wald) und somit von den Massnahmen direkt betroffen sein werden, sind bisher nicht eingebunden.**

Wir bitten deshalb den Gemeinderat folgende Fragen zu beantworten:

1. Ist es korrekt, dass der Gemeinderat Kenntnis des Starts zur Ausarbeitung eines Besucherlenkungskonzepts hat?
2. Wie wurde die Zusammensetzung dieser Arbeitsgruppe zusammengestellt?
3. Kann der Gemeinderat beantworten, ob Vertretungen von Bürger:innen eingeladen wurden?
4. Wie stellt der Gemeinderat sicher, dass die breite und aktive Einbindung der Bevölkerung sichergestellt ist?
5. Wie stellt der Gemeinderat sicher, dass eine transparente Kommunikation über Ziele, Zwischenschritte und mögliche Einschränkungen geschieht?

Die Stadt Biel/Bienne hat schon einige Partizipationsverfahren durchgeführt, die auf grosse Kritik gestossen sind und hat somit viel Erfahrung, wie ein partizipatives Verfahren gelingen kann. Bei der Erarbeitung dieses Besucherlenkungskonzepts liegt der Verdacht nahe, dass die Bevölkerung ganz ausgeschlossen wird. Ein Konzept, das den Zugang, die Bewegungsfreiheit und die Nutzungsvielfalt eines öffentlichen Naherholungsraums regulieren will, **kann nicht im engen Kreis von Behörden und Privatwaldbesitzenden erarbeitet werden**, sondern muss zwingend auch die Perspektiven der Bevölkerung berücksichtigen. Andernfalls droht ein Top-Down-Instrument, das nicht auf Akzeptanz, sondern auf Widerstand stösst.

Biel/Bienne, 18.09.2025



Susanne Claus  
Fraktion SP/JUSO



Stefan Rüber  
GRÜNE


